

Greeting - вітання

Dear Mary - дорога Мері

Hello Mary / Hi Mary / Hi there Mary! - привіт, Мері

Morning / Afternoon / Evening Tim, - Доброго ранку, доброго дня, добрий вечір Тім

Hello again Tim - І знову привіт Тім!

Hey hey hey! - Привіт, привіт, привіт!

Whats up, buddy! - Як справи, чувак!

Salut, cutie! - Привіт, красуня!

Cheers to my oldie! - Салют, старий!

Intro - вступ

How are you?/How's it going?/How are you doing?/How are things? - Як справи?

How have the family been?/ I hope you are well. - Як сім'я? Сподіваюся, у всіх все добре

It's great to hear from you - Раді чути тебе

Sorry, I got lost for ages, but ... - Пробач, я зовсім пропав

Long time, no see! - Давненько не бачилися!

Just a quick question about - Невелике питання з приводу...

Body - тіло листа

As for - щодо

I need to know exactly, tell me - мені потрібно знати точно, скажи мені

Did you hear about? - а ти чув про

I was so surprised to hear that ...- я був здивований почути що ...

Listen, did I tell you about ...? You'll never believe what ... - Слухай, я говорив тобі про... Ти ніколи не повіриш, що....

Did you know that ...? - ти знав що...

I'm / We're having a party on Friday 19th and I / we hope you'll be able to come. - У нас буде вечірка 19 числа в п'ятницю, і ми сподіваємося ти зможеш прийти.

I'm writing to ask for your help / you (if you could do me) a favour. - Я пишу дізнатися, чи зміг би ти зробити мені послугу.

I wonder if / I was wondering if you could help me / do me a favour. - Міг би ти зробити мені послугу.

I hope you do not mind me asking but could you (possibly) ...? - сподіваюся ти не проти, я б хотів попросити тебе про..

I'd be very / really / terribly grateful if you could ... - я буду страшенно вдячний якщо ти....

If you like, we can ... - Якщо ти хочеш, ми можемо...

Do visit ... / Do not forget to ... - не забудь...

Ending the email - завершення імейлу

I should get going / Well, it's time to go well / I have to go now - Ну, мені пора

Time to round up - час закруглятися

Take care of yourself - бережи себе

Make sure you write soon - обов'язково напиши мені найближчим часом

Write soon! - пиши швидше

Always happy to hear from you! - завжди радий (рада) чути тебе!

Keep me updated / informed - тримай мене в курсі справ

Sign-off - прощання

Love, - з любов'ю

Lots of Love, - з великою любов'ю

All my love - з усією любов'ю

Take care - бережи себе

Best regards - з кращими побажаннями

Regards - скорочення від best regards - «з найкращими побажаннями», приблизно наше «бувай»

Thanx, - спасибі

Cheers, - використовуємо це слово, коли піднімаємо тост за столом або неформально прощаємося, типу «салют»

Bye for now, - бувай-бувай

See you soon, - до зустрічі

Розглянемо приклад неформального листа - ви пишете подрузі, тому що будете в її місті і хочете зупинитися у неї на ніч:

- **Subject line:** Quick question.
- **Greeting:** Hey Jane!
- **Intro:** How are you? Hope everything is fine and you're happy at your new working place:) Myself I've been so busy lately, I realize I urgently need a break...which is a reason why I'm writing...
- **Body:** So, I'm planning to be in your town next week on Friday and was wondering if its possible to stay at your place overnight/ I would be extremely grateful and guarantee you a nice company and some red wine, I'm going to bring specially for yours
- **Ending:** Looking forward to hear from ya!
- **Sign-off:** Stay cool!
Kisses
Tay

І ще один приклад, на цей раз пишемо не одноліткам, а комусь старшому, наприклад, батькам:

- **Subject line:** *To my lovely fam*
- **Greeting:** *Hey all!*
- **Intro:** *How is everything? Can't wait to see you and give you a hug!*
- **Body:** *Mom, Dad, I'm writing to inform you that my exams are a bit prolonged and I will be home next weekend, instead of promised Tuesday. There's NO NEED to meet me at the airport, just make sure to prepare my fav potato pie)*
- **Sign-off:** *Regards!*
Joe

Коли ти не знаєш імені адресата

Dear Sir	Шановний...
Dear Madam	Шановна...
Dear Sir or Madam	Коли ти навіть не знаєш статі адресата.

Коли ти знаєш ім'я адресата

Dear Mr Smith...	Шановний Сміт...
Dear Dr Smith...	Шановний докторе Сміт... (Якщо адресат має якісь титули або звання [наприклад, Governor, Captain, Admiral або Senator], – варто їх зазначити.)
Dear John Smith...	Шановний Джоне Сміт...
Dear Ms / Mrs Smith...	Шановна Сміт... (Ms – незаміжня, Mrs – заміжня)

Напівофіційна ситуація

Dear John / Ann!	Дорогий Джоне / Аню!
------------------	----------------------

Неофіційна ситуація

Hi John!	Привіт, Джоне!
Hi / Hello!	Привіт!
Hello Ann!	Привіт, Аню!
John / Ann!	Джоне / Аню!

Вступ

Офіційна ситуація

I would like to apologize for...	Я хочу вибачитися за...
I am writing in reply to your letter of 8 June regarding...	Я пишу у відповідь на ваш лист від 8 червня...
I am writing to ask for some information...	Я пишу, щоб попросити про деяку інформацію...

Напівофіційна ситуація

It was great to get your letter....	Я був(-ла) радий(-а) отримати ваш лист...
Thanks for your letter. It was great to hear from you.	Дякую за ваш лист. Я був(-ла) радий(-а) почути від вас.
I was really pleased to hear that...	Я був(-ла) дуже радий(-а) дізнатися про те, що...

Неофіційна ситуація

Thanks for your letter.	Дякую за твій лист.
I hope you're well.	Сподіваюся, у тебе все добре.
Sorry it's taken me so long to write.	Вибач, що я так довго не писав(-ла).

Закінчення

Офіційна ситуація

If you require any further information, please don't hesitate to contact me.	Якщо вам потрібна подальша інформація, будь ласка, не гурбуйте звертатися до мене.
I look forward to hearing from you.	Я чекаю на вашу відповідь.
I would be grateful if you could attend to this matter as soon as possible.	Я буду вдячний(-а), якщо ви приділите увагу цьому якнайшвидше.

Напівофіційна ситуація

Hope to hear from you soon.	Сподіваюся, скоро почую щось від вас.
I am looking forward to seeing you.	З нетерпінням чекаю зустрічі з вами.
Please let me know when you are available.	Будь ласка, дайте мені знати, коли ви будете вільні.

Неофіційна ситуація

Take care!	Тримайся!
Write back soon!	Напиши мені якнайшвидше!
See you soon!	Скоро побачимося!

Підпис

Офіційна ситуація

Yours faithfully,	Щиро Ваш / Ваша,
Yours sincerely,	Щиро Ваш / Ваша,
Regards,	З найкращими побажаннями,

Напівофіційна ситуація

Thanks!	Дякую!
Best regards,	З найкращими побажаннями,
Yours,	Ваша / Ваш,

Неофіційна ситуація

Best wishes,	З найкращими побажаннями,
All the best,	Усього найкращого,
Thanks,	Дякую,